

Everything you need to know about the Abel Prize Week 2025

アーベル賞ウィーク2025について

知っておくべき全てのこと

(May 19 – May 22, 2025)

2025年5月19～22日

The Abel Prize Week is not really a week, but four days and goes from Monday May 19 until Thursday May 22 in 2025.

Media registrations will open on April 23 and close on May 15. Please register here:

<https://dnva.pameldingssystem.no/media-registration-for-the-abel-week>

アーベル賞授賞式は、実際には1週間ではなく、4日間です。2025年5月19日（月）から22日（木）まで開催されます。

メディア関係者の登録受付は4月23日に開始され、5月15日に締め切られます。登録はこちらからお願いします。

<https://dnva.pameldingssystem.no/media-registration-for-the-abel-week>

After the so-called week, mathematical enthusiasts continue with an Abel Day to spread mathematics to other parts of Norway. In 2025, this day is set to be in Trondheim at NTNU – The Norwegian University of Science and Technology. By coincident, this also happens to the affiliated institution of Prof. Helge Holden, Chair of the Abel Committee. (See more later)

アーベル賞ウィーク後、数学愛好家たちは、ノルウェーの他の地域にも数学を広めるために、「アーベル・デー」を続けます。2025年には、このイベントはNTNU（ノルウェー科学技術大学）のあるトロンハイムで開催される予定です。偶然にも、NTNU はアーベル委員会の委員長であるヘルゲ・ホルデン教授の所属機関でもあります（詳細は後述）。

Official start of the Abel Prize Week

The Abel Prize Week will start its official program on Monday May 19. The date for the Abel Week is set by The Royal House of Norway and always start on the Monday after the

Norwegian National Constitution Day on May 17th.

<https://www.royalcourt.no/>

アーベル賞ウィークの公式スタート

アーベル賞ウィークの公式プログラムは5月19日（月）に始まります。日程はノルウェー王室により決定され、憲法記念日となる毎年5月17日の翌月曜日から始まるのが恒例となっています。

<https://www.royalcourt.no/>

Plan ahead: National Constitution Day, May 17th

Just before the Abel Prize Week, Norway celebrates May 17. This is not a good day to arrive in the country, as the celebration of May 17 is a huge holiday in Norway. Plan to arrive before this day or after.

計画を立てましょう。法記念日、5月17日

アーベル賞ウィークの直前に、ノルウェーでは5月17日を祝います。ノルウェーでは特別な祝日にあたるため、この日にノルウェーに到着するのはお勧めできません。この日より前、またはこの日より後に到着するよう計画してください。

National Constitution Day, May 17th

May 17th is celebrated everywhere in Norway with a long parade with kids, waving flags and wearing national traditional dresses, the “bunad”. In Oslo the parade of children walks past the balcony of The Royal Castle (Slottet), before the kids and their families normally gathers at their local schools to continue the celebration, eating sausages, ice cream and having a good time. If you have the possibility to see this live, please do, as it tells a lot about the Norwegians and their culture.

憲法記念日（ナショナルデー）、5月17日

5月17日はノルウェー全土で祝われ、子どもたちが旗を振り、民族衣装「ブーナッド」（bunad）を身にまとうて長いパレードを行います。オスロでは、子どもたちのパレードが王宮（Slottet）のバルコニーの前を通ります。その後、子どもたちとその家族は通常、地元の学校に集まり、ソーセージやアイスクリームを食べたりして楽しい時間を過ごしながらか賀を続けます。もしこのイベントを実際に見る機会があれば、ぜひご覧ください。ノルウェー人と彼らの文化について多くを物語るイベントです。

The Abel Prize: Traditionally awarded by His Majesty King Harald or a representative from The Royal House of Norway

The Abel Prize is traditionally awarded to the Abel Prize laureate by His Majesty King Harald or His Royal Highness Crown Prince Haakon.

H.M. King Harald is also the Honorary President of The Norwegian Academy of Science and Letter, the very institution that awards the Abel Prize on behalf of the Norwegian Government. Crown Prince Haakon is a Honorary Member of The Norwegian Academy of Science and Letters.

アーベル賞：伝統的にハーラル国王陛下またはノルウェー王室の代表者によって授与されます。

アーベル賞は、伝統的にハーラル国王陛下またはホーコン皇太子殿下によって受賞者に授与されます。

ハーラル国王陛下は、ノルウェー政府に代わってアーベル賞を授与するノルウェー科学文学アカデミーの名誉会長でもあります。ホーコン皇太子殿下は、ノルウェー科学文学アカデミーの名誉会員です。

Short version on organization of the Abel Prize

The Abel Prize is financed by the Norwegian Ministry of Education and Research. The Ministry of Education and Research is led by two female ministers:

- Kari Nessa Nordtun (Labour Party) is Minister of Education.
- Sigrun Aasland (Labour Party) is Minister of Research and Higher Education.

The Ministry of Education and Research is responsible for primary and secondary school, upper secondary and tertiary vocational education and higher education sectors, kindergartens, cultural schools, vocational education, research and training and adult learning.

<https://www.regjeringen.no/en/dep/kd/id586/>

アーベル賞の組織に関する簡潔な説明

アーベル賞は、ノルウェー教育研究省の資金提供を受けています。教育研究省は2人の女性大臣が率いています。

- 教育大臣は、カーリ・ネッサ・ノルトゥン（労働党）
- 研究・高等教育大臣は、シグルン・オースラン（労働党）

教育・研究省は、初等・中等教育、後期中等教育、職業訓練教育、高等教育、幼稚園・保育園、文化学校、職業教育、研究・研修、成人教育を担当しています。

<https://www.regjeringen.no/en/dep/kd/id586/>

The Norwegian Academy of Science and Letters and the Abel Committee

The Norwegian Academy of Science and Letters (hereafter called The Academy) contributes

with managing the Abel Prize on the administrative and scientific level. The Academy appoints five members of outstanding mathematicians to the Abel Committee. The Chair of the Abel Committee is always a member of The Academy.

The Abel Committee consists of five handpicked and excellent mathematicians from all over the world. The Abel Committee meet several times a year to go over nominations. The Abel Committee selects the Abel Prize laureate for the year. Then the Abel Committee present their suggested laureate to the board of The Norwegian Academy of Science and Letters. The Academy formally decide the Abel Prize laureate of the year. The Announcement is made in mid March. The Abel Prize is presented and awarded in May every year.

Read more about the work in the Abel Committee for 2025, told exclusively by Chair of the Abel Committee, Professor Helge Holden

<https://abelprize.no/article/2025/years-abel-prize-winner-be-announced-march-26>

Watch Professor Helge Holden talk about the work in the Abel Committee in this video

<https://youtu.be/FMAfxT1RJfI?si=dISs5f0TfqJitAPe>

ノルウェー科学文学アカデミーとアーベル委員会

ノルウェー科学文学アカデミー（以下、アカデミー）は、管理面および学術面においてアーベル賞の運営に携わっています。アカデミーは、5名の優れた数学者をアーベル委員会の委員に任命します。アーベル委員会の委員長は、常にアカデミーのメンバーが務めます。

アーベル委員会は、世界中から厳選された5人の優秀な数学者で構成されています。アーベル委員会は、候補者の選考を行うために年に数回会合を開きます。アーベル委員会は、その年のアーベル賞受賞者を選出します。その後、アーベル委員会は、ノルウェー科学文学アカデミー理事会に受賞候補者を提示します。アカデミーは、その年のアーベル受賞者を正式に決定します。発表は3月中旬に行われます。アーベル賞の授与式は毎年5月に行われます。

2025年度のアーベル委員会の活動について、委員長であるヘルゲ・ホルデン教授が語る独占インタビュー

<https://abelprize.no/article/2025/years-abel-prize-winner-be-announced-march-26>

ヘルゲ・ホルデン教授がアーベル委員会の活動について語る動画をご覧ください。

<https://youtu.be/FMAfxT1RJfI?si=dISs5f0TfqJitAPe>

Monday 19th at 11.00 am / 11.00: Honouring a teacher / “Norwegian mathematic teacher of the year” – The Holmboe Prize

The week in 2025 starts with honouring an exceptional Norwegian mathematics teacher by giving the selected teacher the Holmboe Prize. The Holmboe Prize is given its name after the teacher of Niels Henrik Abel (1802-1829), Bernt Michael Holmboe (1795-1850). Holmboe was Abel's teacher at Oslo Cathedral School, the same school where the Holmboe Prize is awarded on Monday 19 during the Abel Week 2025.

19日（月）午前11:00 / 11:00: 教師を称える / 「ノルウェー今年の数学教師賞」 **19日（月）午前11:00 / 11:00: 教師を称える / 「ノルウェー今年の数学教師賞」ホルムボー賞**

2025年の一週間は、ノルウェーの優れた数学教師を称えることから始まり、選ばれた教師にはHolmboe Prizeが授与される。ホルムボー賞は、ニールス・ヘンリック・アーベル（1802～1829）の恩師であるバウト・ミカエル・ホルムボー（1795～1850）にちなんで名づけられた。ホルムボーはアーベルのオスロ・カテドラル高校の教師であり、2025年のアーベル・ウィーク期間中の19日（月）にホルムボー賞が授与されるのもこの学校である。

The Bernt Michael Holmboe Memorial Prize, popularly known as the Holmboe Prize, is a national teacher award that annually honours a mathematics teacher or a mathematics environment in Norwegian primary or secondary schools. The prize is awarded by the Norwegian Mathematics Council (Norsk matematikkråd) and not by The Academy, but the award ceremony is always held during the Abel Prize Week because The Norwegian Academy of Science and Letters, the Norwegian Mathematics Council and the Ministry of Education cooperate very well.

バウト・ミカエル・ホルムボー記念賞（Bernt Michael Holmboe Memorial Prize）、通称ホルムボー賞は、毎年ノルウェーの初等・中等学校の数学教師または数学環境を表彰する国家教師賞です。この賞はアカデミーではなく、ノルウェー数学評議会（Norsk matematikkråd）によって授与されますが、ノルウェー科学文学アカデミー、ノルウェー数学評議会、ノルウェー教育省が非常に協力的であるため、授賞式はいつもアーベル賞ウィークに行われます。

Minister of Education, Kari Nessa Nordtun will award the Holmboe Prize at Oslo Cathedral School (secondary school) on the very first day at during the Abel Prize Week. The pupils at the Oslo Cathedral School will present what they have been working on.

カーリ・ネッサ・ノルトゥン教育大臣は、アーベル賞ウィーク初日にオスロ・カテドラル高校でホルムボー賞を授与する。同校の生徒たちはこれまでの活動内容をプレゼンします。

Several other young mathematical talents will also attend the Holmboe prize award at Oslo Cathedral School as part of the “Abel Prize Emerging Talents 2025” during the Abel Prize Week.

アーベル賞ウィーク期間中、「アーベル賞エマージング・タレント2025」の一環として、オスロ大聖堂で開催されるホルムボー賞授賞式には、他にも数名の若い数学の才能が出席します。

The Emerging Talents is a program for young talented mathematicians between the age of 15 and 19 from all over the world. A team of five youngsters with an adult leader can be invited to participate, but the cost of travel and lodging must be covered by the team itself. Various financial models are chosen by the teams coming from Germany, Hungary, France, Netherlands and Norway this year.

エマージング・タレントは、世界中から集まった15～19歳までの才能ある若手数学者のためのプログラムです。5人の若者と大人のリーダーからなるチームをが招待されますが、旅費と宿泊費はチーム自身で負担しなければなりません。今年、ドイツ、ハンガリー、フランス、オランダ、ノルウェーから参加するチームは、さまざまな財政モデルを選択しています。

The young mathematical talents are invited to participate in the celebration of mathematics during Abel Prize Week. The annual Abel Prize laureate is the star everyone wants to meet, but the young people also get the opportunity to learn from several of the world's leading mathematicians, both the international lecturers and the members of the Abel Committee.

アーベル賞ウィークには、若い数学の才能が数学の祭典に招待されます。毎年恒例のアーベル賞受賞者は誰もが会いたいスターですが、若者たちは国際的な講師やアーベル委員会のメンバーなど、世界有数の数学者たちから学ぶ機会にも恵まれます。

**Monday 19th: Official opening of the Abel Prize Week:
Wreath-laying ceremony at Abel monument at 17.00 / 5 pm**

19日（月）：アーベル賞ウィーク公式オープニング：

17:00/午後5時 アーベル記念碑にて花輪贈呈式

The Abel Prize laureate will lay a flower wreath in this simple outdoor ceremony at the Abel monument at Abelhaugen (translates to Abel mount) in the Palace Park.

アーベル賞受賞者は、王宮公園のアーベルハウゲン（翻訳「アーベルの丘」）にあるアーベル記念碑に花輪を捧げます。

This ceremony officially marks the start of the Abel Prize Week. It is outdoors in the Place Park (which is open to public at all times, even nights).

これはアーベル賞ウィークの始まりを告げるセレモニーです。式典は屋外の広場公園（Place Park）で行われます（夜間も一般公開）。

If you can't find the spot: Do not panic: The Abel monument can be easily found on the left side of the Castle (standing on Karl Johans Street looking towards the Castle) and is located behind the trees in the cross section between the Karl Johan's street and Henrik Ibsen's street.

もし場所がわからなくとも、心配しないでください。アーベル記念碑を見つけるのは簡単です。カール・ヨハン通りとヘンリック・イブセン通りの交差点にある木の陰に位置し、（カール・ヨハン通りから王宮を見た）王宮の左側にあります。

The Palace ground is open to the public and is not closed with barriers at all. In fact, a lot of Oslo citizens walk through the Palace Park when walking to or from work or other events.

王宮の敷地は一般に開放されており、障壁では全く閉鎖されていません。実際、多くのオスロ市民が通勤やイベントの行き帰りに王宮公園を通ります。

There will be a lot of activity from the Henric Ibsen street side (some cars, and persons setting up the event), so the best tip is to approach the Abel Monument from Henrik Ibsen's street.

ヘンリック・イブセン通り側からも多くの人（車やイベントの準備をしている人）が来ますので、ヘンリック・イブセン通りからアーベル記念碑に近づくのがベストです。

The event is seat free for the press and the audiences, meaning everyone will just gather round (standing) on the grass near the Abel Monument. Please be polite to and give room for everyone. Only the participants who is performing speeches or wreath laying will have chairs.

報道陣と観客は自由席となるので、すべての人がアーベル記念碑近くの芝生に集まることとなります。お集まりの皆様はマナーを守り、互いに着席できるよう配慮をお願いいたします。スピーチや花輪を捧げる参加者にのみ、椅子を用意します。

The Abel Monument is a four-meter-tall stone monument created by Norway's most famous sculptor Gustav Vigeland in 1908.

アーベル記念碑は、ノルウェーで最も有名な彫刻家グスタフ・ヴィーゲランが1908年に制作した高さ4メートルの石碑です。

The short ceremony starts with The Abel fanfare, often played by selected trumpeters from Forsvarets Musikk-korps (The military band of the Norwegian Armed Forces).

短い式典は、ノルウェー国軍の軍楽隊の選りすぐりのトランペット奏者によって演奏されるアーベル・ファンファールで始まります。

The program contains speeches given by the President of The Norwegian Academy of Science and Letters (Annelin Eriksen) and the Chair of the Abel Board (mathematician Ingrid K. Glad). The Abel Prize laureate will lay down a wreath by the Abel Monuments foot.

プログラムには、ノルウェー科学文学アカデミー会長（アンネリン・エリクセン）とアーベル理事会理事長（数学者イングリ・K・グラ）のスピーチが含まれます。アーベル賞受賞者がアーベル記念碑の足元に花輪を捧げます。

After the wreath-laying ceremony the special invited guests have a “mathematical dinner”. By invitation only. The Academy might host an unformal journalist dinner for media. Everyone that have registered (see Media registration) will be informed.

花輪贈呈式の後、特別招待客は「数学的晩餐会」に参加します。招待者のみ。当アカデミーは、報道関係者向けの非公式な夕食会を開催する場合があります。登録された方（メディア登録参照）全員にご連絡します。

The art: The Abel Monument

アート：アーベルの記念碑

At the beginning of the 20th century, Norway's most famous sculptor, Gustav Vigeland (1869-1943) created several portraits and monuments, including the Abel Monument in the Palace Park, which is considered Vigeland's definitive breakthrough. With this monument he started to create within the art movement called symbolism as he depicted “the mathematical genius”. In 1908 the artist had no photo or drawings of Niels Henrik Abel. He therefore chose to develop the sculpture as an idea, more than a realistic portrait.

20世紀初頭、ノルウェーで最も有名な彫刻家グスタフ・ヴィーゲラン（1869～1943）は、彼の決定的な出発点とされる王宮公園のアーベル記念碑など、いくつかの肖像画やモニュメントを制作しました。アーベル記念碑では「数学の天才」を描き、象徴主義と呼ばれる芸術運動の中で創作を始めました。1908年当時、アーティストはニルス・ヘンリック・アーベルの写真もデッサンも持っていませんでした。そのため、現実的な肖像画ではなく、アイデアとしての彫刻を制作することにしたのです。

Vigeland is most famous for the Vigeland Park, an outdoor park with timeless sculptures depicting humans as they go about their everyday life. Vigeland's most famous sculpture is The Angry Boy (Sinnataggen), which can be found outdoors in the Vigeland Park. Original sketches in plaster of the Abel monument and other sculptures can be found in the beautiful Vigeland Museum, known for its soft and special light, near by the Vigeland Park.

ヴィーゲラン「ヴィーゲラン公園」で最も知られています。ヴィーゲラン公園は、日常生活を営む人間を描いた不朽の彫刻が並ぶ屋外公園です。最も有名な彫刻は、同公園の屋外にある「おこりんぼう（Sinnataggen）」です。アーベル記念碑やその他の彫刻の石膏によるオリジナルスケッチは、ヴィーゲラン公園の近くにある、柔らかく特別な光で知られる美しいヴィーゲラン美術館で見ることができます。

Yes, the sculptures are naked, but not in a rude way. The reason for the naked sculptures in a whole park is that Gustav Vigeland wanted his art to be timeless and without references to class or time. <https://vigeland.museum.no/en/>

彫刻は裸体ですが、下品ではありません。公園全体に裸の彫刻があるのは、グスタフ・ヴィーゲランが自分の芸術を時代を超越したもの、階級や時間にとられないものにしたかったからです。
<https://vigeland.museum.no/en/>

Gustav Vigeland is also known for being the maker Medal for The Nobel Peace Prize, which is a different prize entirely and has nothing to do with the Abel Prize.

グスタフ・ヴィーゲランは、ノーベル平和賞のメダル制作者としても知られています。

Tuesday May 20: The Emerging Talents luncheon at The Academy (time to be decided)

5月20日（火）：アカデミーで「エマージング・タレント」昼食会（時間未定）

Talented, young mathematicians between the ages of 15 and 19 will meet and greet the Abel Prize laureate during an unformal lunch with the established mathematicians – the mentors. The mentors, among them mathematicians from The Abel Committee and the Abel Prize laureate, will give the new generations advice they wish they had when they were 15 years old.

15～19歳までの才能ある若手数学者（エマージング・タレント）たちが、定評ある数学者たち（メンター）たちとの非公式な昼食会の中で、アーベル賞受賞者に挨拶します。アーベル委員会の数学者やアーベル賞受賞者を含むメンターたちは、新しい世代に、彼らが15歳のときに「知っていたらよかった」と思うアドバイスをします。

The visiting youngsters will all have merits, some of them have won various mathematics

competitions in their home country and for some of them the participation in the exclusive program during Abel Prize Week is part of the awarding them for their hard work. Some come from the *Mathematical Olympics*. The team from Germany is the winner team from the competition *Tag der Mathematik*. In 2024 a French team participated for the first time, as Prof. Michel Talagrand from CRNS was the Abel Prize laureate 2024.

来日する若者たちは実力者ばかりで、その中には、母国で様々な数学コンクールに入賞している者もいます。アーベル賞ウィークの特別プログラムへの参加は、彼らの努力を称える一環でもあります。数学オリンピック出身者もいます。ドイツのチームはTag der Mathematikの優勝チームです。2024年には、CRNSのミシェル・タラグラン教授が2024年アーベル賞受賞者となったため、フランスのチームが初めて参加しました。

After the lunch and event, all participants will be transported to the Abel Prize Award Ceremony at the University Aula.

昼食とイベントの後、参加者全員がアウラ講堂でのアーベル賞授賞式に移動します。

Tuesday May 20, at 14.00 / 2 pm: The Abel Prize Award Ceremony at 14.00

5月20日（火） 14:00／午後2時：アーベル賞授賞式

The beautiful and formal Abel Prize award ceremony at the University of Oslo Ceremonial Hall (University Aula) with His Majesty King Harald V is the highlight of the Abel Prize Week.

オスロ大学セレモニアルホール（アウラ講堂）で行われる、ハーラル5世国王陛下をお迎えしての美しく格式高いアーベル賞授賞式は、アーベル賞ウィークのハイライトです。

As H.M. King Harald or another representative from The Royal House of Norway will attend, expect to show a passport or an ID card before entering. There will be heightened security. A security brief on what to expect will be given later.

ハーラル国王またはノルウェー王室の代表者が出席するため、入場前にパスポートまたは身分証明書の提示が必要となります。厳重な警備が敷かれます。後日、警備に関する説明があります。

The ceremony will be produced as a tv program and published on the Abel Prize YouTube after the Abel Prize Week. A link will be provided to interested parties so that it can be recorded and edited. It is filmed before a live audience.

授賞式の模様はテレビ番組として制作され、アベル賞ウィーク終了後にYouTube『Abel Prize』で公開予定です。関係者にリンクを提供し、録画・編集できるようにします。授賞式の模様は、観客の前で撮影されます。

Official photos by link

An official photographer will take photos and share them with a link in due time. The official photo of the Abel Prize laureate and representative from The Royal House of Norway should come from this source only and can be used free of charge. A press officer from The Academy will provide the link.

リンクによる公式写真

公式カメラマンが写真を撮影し、リンクにて公開します。アベル賞受賞者とノルウェー王室代表の公式写真は、このソースからのみ入手し、無料で使用することができます。リンクはアカデミーのプレス担当者が提供します。

Seats for media, press and cameras

Press and photographers will be placed on the balcony galleries at the University Aula. A press officer from The Academy will make the seating for everyone.

報道関係者席

報道関係者およびカメラマンは、アウラ講堂のバルコニー・ギャラリーにお座りいただきます。座席は、アカデミーのプレス担当者が用意します。

For tv teams, standing cameras will be placed in the University Aula itself, so that potential tv interviews can be conducted straight after the ceremony. Note that just after the ceremony, the laureate, the audience and everyone will go straight to another venue for an interview. This means that only short interviews, set for 1 to 3 minutes is possible.

映像インタビュー予定があるテレビチームの皆様には、授賞式終了後、アウラ講堂の会場内にて、スタンディングカメラが設置できるように手配をいたします。ただし、授賞式終了後は、受賞者、観客、関係者全員が別の会場に移動し、インタビューを受ける予定です。そのため、インタビューは1～3分程度の短いものに限られます。

Academic interviews or other interviews with the Chair of the Abel Committee (Helge Holden) or the Abel Prize laureate will be scheduled for a different time by the press officers. Each individual journalist can request time slots for interview from the Communication Team. Please respect the time schedule.

アーベル委員会委員長（ヘルゲ・ホルデン）またはアーベル賞受賞者への学術的なインタビューやその他のインタビューは、プレス担当者が別の時間にスケジュールを組みます。各記者は、コミュニケーション・チームにインタビューの時間帯をリクエストすることができます。タイムスケジュールを尊重するようお願いいたします。

The Art at The Univeristy Aula: Edvard Munch's The Sun

The University Aula is the location for the artist Edvard Munch's monumental paintings. Edvard Munch (1863-1944) is Norway's most famous painter, living at the same time as Vigeland. His unique Aula decorations tell stories of the university and the sciences – and of the sun as a symbol of life and creative forces. The Sun is one of the central paintings in the Aula, stretching for the whole end wall, a perfect backdrop for the Abel Ceremony.

アウラ講堂のアート：エドヴァルド・ムンクの『太陽』

エドヴァルド・ムンクの記念碑的絵画が展示されているのは、オスロ大学のアウラ講堂です。ムンク（1863～1944）は、ヴィーゲランと同時代に生きたノルウェーを代表する画家です。彼のユニークなアウラ装飾は、大学や科学、そして生命と創造力の象徴としての太陽にまつわる物語を描いています。『太陽』はアウラ講堂の中心的な絵画のひとつで、端の壁全体に広がっており、アーベル式典の背景として最適です。

The Munch museum has the same paintings in smaller versions, but in the University Aula you can experience the big-format originals in the very spot where Munch organised and painted them over a hundred years ago.

Read more: <https://www.munchmuseet.no/en/>

ムンク美術館には同じ絵が縮小版で展示されていますが、アウラ講堂では、100年以上前にムンクが企画し、描いた場所で、大判の原画を鑑賞することができます。

続きを読む： <https://www.munchmuseet.no/en/>

Tuesday May 20, at 18.00 / 6 pm:

The official governmental Abel Prize banquet at medieval Akershus Castle at 18.00 / 6 pm

5月20日（火）18:00／午後6時：

ノルウェー政府公式アーベル賞晩餐会（中世のアーケシュフス城にて）18:00／午後6時

The old castle at the harbour of Oslo, dating from medieval times and developed further during the Renaissance, will be the location the official Abel Prize banquet. Akershus Castle seats for up to 175 guests. It is the Ministry of Education who selects the invitees, and the invitations are exclusive and hard to get.

オスロの港に建つ古城は、中世に建てられ、ルネッサンス期にはさらに発展しました。アーケシュフース城は175名まで収容可能。招待者を選ぶのはオスロの港に建つ古城は、中世に建てられ、ルネッサンス期にはさらに発展しました。招待者を選ぶのはノルウェー教育省で、招待状は厳選されており、入手困難なものとなります。

The surrounding areas also serves as a military compound, but parts of the grounds are open to public and even contains a defence and war museum and an outdoor cultural scene. The governmental banquet is to honour the Abel Prize laureate. The host is the Minister of Research and Higher Education, Sigrun Aasland. The Academy is not in charge of the invitations or the seating.

周辺地域は軍の施設としても機能していますが、敷地の一部は一般公開されており、国防・戦争博物館や屋外文化広場もあります。ノルウェー政府主催の晩餐会は、アーベル賞受賞者を称えるためのものです。ホストは研究・高等教育大臣のシグルン・イエールロヴ・オースラン です。アカデミーは招待状や席次を担当しません。

To arrive at the banquet, the best way is to join prescheduled taxies or order a taxi and join the line of taxies before the banquet starts. Going as a group is a good solution. Taxies are also the very best way home from banquet and out of the military compound area at night when the banquet traditionally ends around 23.00 / 11 pm.

バンケットに到着するには、あらかじめ予約されたタクシーに乗るか、バンケットが始まる前にタクシーを予約してタクシーの列に加わるのがベストです。グループで行くのも良い方法です。タクシーはまた、バンケットからの最良の帰り道でもあり、バンケットが伝統的に23時/午後11時頃に終了する夜間には、軍の敷地エリアから出ることもできます。

Arrival should be on time, but not too long before because of the red carpet event.

レッドカーペット・イベントのため、到着は時間通りに、しかしあまり早く到着しすぎないことをお勧めいたします。

The red carpet event has its selected photographer. He or she takes the photos of the important guests arriving. The media will get the photos from the Academy by link in due time. The media has traditionally limited access to the banquet.

レッドカーペット・イベントには、選りすぐりのカメラマンがいます。そのカメラマンが重要なゲストの到着を撮影します。メディアはアカデミーからリンクで写真を入手することができます。メディアは伝統的にバンケットへのア

アクセスを制限されています。

Wednesday May 21, at 10.00-16.00 / 10.00 am – 16.00 pm. The Abel Lectures

5月21日（水） 10:00～16:00 / 午前10時～午後4時。アーベル講義

The Abel lectures at Blindern Campus at Georg Sverdrup's house (University Library) at the University of Oslo is the academic highlight of the Abel Prize Week.

オスロ大学ブリンデン・キャンパス内にある大学図書館「Georg Sverdrup's house」館で開催されるア講義はアーベル講義は、アーベル賞ウィークの学術的ハイライトです。

It is open to all, please but remember to register. Free seating in Auditorium 1 (seats 460). The Abel Prize lectures is a tradition during the Abel week. Specially invited mathematicians give academically relevant lectures during the day. The lectures will later be published on YouTube. Open to all.

どなたでもご参加いただけますが、お申し込みをお忘れなく。第1講堂（Auditorium 1、460席）の自由席です。アーベル賞講義はアーベル・ウィークの恒例行事です。特別に招待された数学者が、日中に学術的に関連した講義を行います。講演内容は後日YouTubeで公開されます。どなたでもご参加いただけます。

19.00 / 7 pm: The Abel Party at The Norwegian Academy of Science and Letters, Drammensveien 78. By invitation only.

19.00 / 午後7時：アーベル・パーティー

会場：ノルウェー科学文学アカデミー

住所：Drammensveien 78

参加：招待者のみ

Everyone making the Abel Prize Week fun and festive will be invited to the legendary Abel Party at the Academy's unique villa in Drammensveien 78, Oslo. This is a less formal setting with food, entertainment and mingling.

アーベル賞ウィークを楽しく華やかに盛り上げてくださる皆様を、オスロのDrammensveien 78にあるアカデミーのユニークな別荘で開催される伝説的なア・パー・パーティーにご招待します。このパーティーはより気軽な形式で行い、食事、エンターテインメント、交流が楽しめます。

The invitations are just as popular as the invitations for the banquet, and it provides an opportunity to talk to everyone involved in an easy way. The Abel Party ends around 22.00-23.00 / 10-11 pm.

バンケットの招待状と同様に人気があり、関係者全員と気軽に話せる機会となっています。アーベル・パーティーは22時～23時／午後10～11時頃に終了します。

Official program of The Abel Prize Week 2025

Monday May 19

11.00 / 11 pm: **The Holmboe prize** is awarded at Oslo Cathedral School (Oslo Katedralskole), Ullevålsveien 31, Oslo. Open to all.

2025年アーベル賞ウィーク公式プログラム

5月19日（月）ホルムボエ賞授与

11時／午前11時：オスロ・カテドラル高校（Oslo Katedralskole）

住所：Ullevålsveien 31, Oslo

どなたでもご参加いただけます。

17.00 / 5 pm: **Official opening of the Abel Prize Week: Wreath-laying** at the Abel monument, Abelhaugen at the Palace Park (Slottsparken). Oslo. Open to all.

17時／午後5時 アーベル賞ウィーク公式オープニング：オスロにある王宮公園（Slottsparken）のアーベル記念碑（Abelhaugen／アーベルの丘）に花輪を設置。どなたでも参加可能。

Tuesday May 20

11.00 / 11 am: (to be decided) The Emerging Talents luncheon at The Academy,
Drammensveien 78
By invitation only.

5月20日（火）

11.00 / 午前11時：（未定）エマージング・タレント昼食会

会場：アカデミー

住所： Drammensveien 78

招待客のみ。

14.00 / 2 pm: **Abel Prize Award ceremony**, The University of Oslo Ceremonial Hall (University Aula), Universitetsplassen, Karl Johans gate 47, Oslo. Open to all (with ID card or passport). Registration. Due to security reasons, please note that everybody has to be seated by 13.30.

Press will be directed to their seats on the balcony galleries

14時／午後2時：アーベル賞授賞式、オスロ大学セレモニアルホール（アウラ講堂）

住所： Universitetsplassen, Karl Johans gate 47, Oslo.

誰でも入場可能（IDカードまたはパスポートが必要）。登録要。セキュリティ上の理由により、13:30までにご着席ください。

報道関係者はバルコニー・ギャラリーの席にご案内します。

19.00 / 7 pm: **The government's official Abel Prize banquet**, Akershus Castle. By invitation only. Arrival and departure by taxi. Read more about the dress code in invitation.

19:00／午後7時：ノルウェー政府公式アーベル賞晩餐会、アーケシュフース城。招待者のみ。タクシーで到着・退場。ドレスコードについては招待状をお読みください。

Wednesday May 21

10.00-16.00 / 10 am to 4 pm: **The Abel lectures**, Georg Sverdrup's house, Campus Blindern; University of Oslo. Address: Moltke Moes vei 39. Open to all. Registration.

19.00 / 7 pm: **The Abel Party** at The Norwegian Academy of Sciences, Drammensveien 78. By invitation only.

5月21日（水）

10.00-6.00 / 午前10時～午後 4時：アーベル講義

会場：オスロ大学 ブリンドン・キャンパス、Georg Sverdrup's house館

住所：Moltke Moes vei 39

誰でも参加可能。登録要。

19.00 / 午後7時：アーベル・パーティー

会場：ノルウェー科学文学アカデミー

住所：Drammensveien 78

招待者のみ。

Thursday May 22: The Abel Day in Trondheim

The Abel Day in Trondheim, NTNU continues after the celebration in Oslo is well and over.

The Abel Day is organized by the Norwegian Mathematical Council, a dear friend of the Abel Prize. The program is made by this NGO and is still to be determined.

5月22日（木）：トロンハイムのア・デー・デー

オスロでの行事が終わった後は、ト別の都市ロンハイムにある科学技術大学NTNUで祝賀が続きます。アーベル・デーは、アーベル賞の大切な友人であるノルウェー数学評議会が主催します。プログラムはこのNGOが作成し、詳細はまだ決定していません。

The day serves as an opportunity to spread mathematics to all parts of the country. NTNU is also the affiliate of Prof. Helge Holden (Chair of the Abel Committee).

この日は、全国各地に数学を広める機会となっています。NTNUはヘルゲ・ホルデン教授（アベル委員会委員長）の所属校でもあります。

- NTNU has 43.550 students, around 8960 employees and near 400 study programs. They have an annual budget of 11 billion NOK.
- NTNU is an international oriented university with headquarters in Trondheim 500 kilometers north of Oslo. Plane is the best option for traveling, as the program usually starts with travels to Trondheim on the morning, and the continue with a program after lunch.
- NTNU are known for the Nobel Prize Winners Maj-Britt Moser and Edvard Moser at the (Fred) Kavli Institute for Systems Neuroscience (KISN). The Mosers are friends of The Academy as they are both members of The Norwegian Academy of Science and Letters.

- Maj Britt Moser and Edvard Mosser was awarded The Nobel Prize in Physiology or Medicine in 2014 together with John O'Keefe.
- As the Academy also awards the Kavli Prizes in astrophysics, nanoscience and neuroscience, NTNU and The Academy are often cooperating.
- Fun fact: Maj Britt Moser became even more famous when her Nobel Prize dress used grid cell glitter, designed by Matthew Hubbel, a tunnel engineer.
<https://www.ntnu.edu/kavli/nobel-prize>
<https://norwegianscitechnews.com/2014/12/gala-dress-with-grid-cell-glitter/>
- NTNUには43,550人の学生、約8960人の職員が在籍し、約400の教育プログラムがあります。年間予算は110億ノルウェークローネ。
- NTNUはオスロの北500キロに位置するトロンハイムに本部を置く国際的な大学です。通常、プログラムは午前中にトロンハイムに移動し、昼食後にプログラムを開始するため、移動には飛行機が最適です。
- NTNUは、(フレッド)カブリ・システム神経科学研究所(KISN)のノーベル賞受賞者、マイブリット・モーセルとエドバルド・モーセルの活躍で知られています。二人はノルウェー科学文学アカデミーの会員であり、アカデミーの友人でもあります。
- マイブリット・モーセルとエドバルド・モーセルは、2014年にジョン・オキーフとノーベル生理学・医学賞を共同受賞しました。
- アカデミーは天体物理学、ナノ科学、神経科学のカブリ賞も授与しており、NTNUとアカデミーはしばしば協力しています。
- 面白い事実：マイブリット・モーセルがノーベル賞のドレスに、トンネルエンジニアのマシュー・ヒューベルがデザインしたグリッドセルのグリッターを使用したことで、さらに有名になりました。

<https://www.ntnu.edu/kavli/nobel-prize>

<https://norwegianscitechnews.com/2014/12/gala-dress-with-grid-cell-glitter/>

NTNU has a profile in science and technology, and the university's root goes back to 1760. A merger in 2016 made NTNU Norway's largest single university.

NTNUは科学技術の分野で知られており、そのルーツは1760年にまで遡ります。2016年の合併により、NTNUはノルウェー最大の単科大学となりました。

How to get to Trondheim

Trondheim is approx. 500 kilometres north of Oslo, best reached by plane. The city claims to be Viking capital of Norway. It is the location for the world's most northern pilgrimage spot for Catholics: Nidarosdomen, a gothic cathedral in the middle of the city.

トロンハイムへの行き方

トロンハイムはオスロの北約500キロに位置し、飛行機でのアクセスが最適です。トロンハイムはノルウェーの「ヴァイキングの首都」として知られています。トロンハイムは、カトリック教徒にとって世界最北の巡礼地であり、街の中心にはシック様式の大聖堂「ニダロストメン」があります。

The city of Trondheim is small with its 215.000 citizens, but well known for its technological expertise and a vibrant international student scene.

<https://visittrondheim.no/en/>

トロンハイムは人口21万5,000人の小さな都市ですが、技術的な専門知識と活気ある留学生の街として知られています。

<https://visittrondheim.no/en/>

The emerging talents will in 2025 come from:

- Germany
- Hungary
- France
- Netherlands
- Norway

2025年、エマージング・タレントの出身国

- ドイツ
- ハンガリー
- フランス
- オランダ
- ノルウェー